

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2025

Portuguese A: literature
Portugais A : littérature
Portugués A: Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2025

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2025

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2025

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

Modo literário
Poesia
Elementos do texto relevantes numa análise
<ul style="list-style-type: none"> • análise da forma do poema, cuja estrutura e ritmo imitam a forma e o movimento do trem: as estrofes podem representar os vagões e a voz lírica pode ser interpretada como o próprio trem que fala de si e do que vê • análise de repetições que imitam o movimento do trem, como <i>passa</i> (ponte, poste, pasto). Aqui, a aliteração da letra P representa o movimento compassado e mecânico do trem, ao mesmo tempo que aponta para a ação humana de observar o horizonte enquanto o trem passa • efeitos por meio da repetição: análise da sonoridade presente, por exemplo, em “Café com pão”, cuja expressão aponta para dois significados: mimetizar poeticamente o barulho de um trem de ferro e, ao mesmo tempo, usar dois elementos muito presentes na alimentação brasileira (o café e o pão) • como o ritmo é criado e seu efeito: análise de elementos linguísticos como “Oô...”, cuja onomatopeia apontam para o movimento do trem • análise da justaposição dos elementos mecânicos e humanos: o trem fala e, por isso, tem uma dupla dimensão de ser humano e de ser mecânico • análise dos versos curtos, que dão ritmo acelerado e reforçam a sonoridade do trem de ferro em movimento • análise da sucessão de imagens rápidas, como “foge, bicho” e “passa poste”. Por meio dessas imagens, o poeta construiu também um ritmo poético que permite perceber a acelerada viagem do trem de ferro • análise da oralidade em expressões como “Virge Maria que foi isso maquinista?”. Aqui, temos uma pequena cena de susto que ocorre no trem de ferro poético de Manuel Bandeira • análise da voz poética, que afirma: “Não gosto daqui / Nasci no Sertão / Sou de Ouricuri”. Estes versos revelam um eu lírico em plena viagem de trem de ferro e motivado a sair do sertão • outra expressão de oralidade que pode ser observada é “Quando me prendero / No canaviá”, na qual o eu lírico usa da oralidade brasileira para reforçar o ritmo do poema • A própria forma do poema pode ser entendida como um trem de ferro (em que cada estrofe equivale a um vagão).

2.

Modo literário
Narrativa ficcional – crônica
Elementos do texto relevantes numa análise
<ul style="list-style-type: none">• analisar a voz narrativa, que se movimenta entre a primeira pessoa do singular e primeira do plural (“Por que a gente se apaixonou...”), o que acaba por incluir o leitor na narrativa• comentar a dimensão performática da voz narrativa, que, por um lado, é clara, direta, desafiadora e, ao mesmo tempo, brincalhona no início do texto (“Pergunta boba! [...] Tinha até dois andares!”)• analisar a relação espacial entre um espaço brasileiro (referente à infância da narradora) e um espaço estrangeiro (Londres) que a faz lembrar da própria infância• analisar a simetria do texto, que termina como começa: falando sobre apaixonar-se por casas e coisas alheias• comentar a mudança de tom nostálgico no final do texto• análise da memória como elemento recorrente na percepção da narradora, que fala em primeira pessoa, ou seja, fala como testemunha• comentar a importância da porta como espaço de passagem (entrar e sair de casa, de país etc) e espaço de memória (a madeira que suga a tinta da caneta e conserva a mensagem do bilhete escrito pela mãe)• comentário a respeito das camadas temporais construídas pelos verbos no passado, que vão desde a infância da narradora ao nascimento da filha, passando ainda pela presença da mãe e pelo desejo antigo de levar a porta consigo• análise da relação entre mãe e casa: simbolicamente, ambas acolhem e confortam; ambas estão marcadas pelo uso do verbo no passado• comentário sobre a dupla percepção que a narradora tem de si mesma: por um lado, a lembrança enunciada na crônica expõe uma mulher pouco atenta para questões afetivas mais delicadas; por outro lado, o presente diegético mostra uma narradora-mulher muito mais sensível à maternidade e aos gestos afetivos (do marido e da mãe, por exemplo).